Redmine - Patch #21541

Russian translation improvement

2015-12-16 12:17 - Serghei Zagorinyak

Status:	Closed		**Start date:**	
Priority:	Normal		**Due date:**	
Assignee:			**% Done:**	0%
Category:	Translations		**Estimated time:**	0.00 hour
Target version:	3.3.0			

Description

In current translation for label_last_week: последняя неделя' the word последняя means 'last' as 'ultimate', not as 'one before'.
E.g.: The last week of summer.

The right transltation should be label_last_week: прошлая неделя - week before now.

Same for label_last_month

Associated revisions
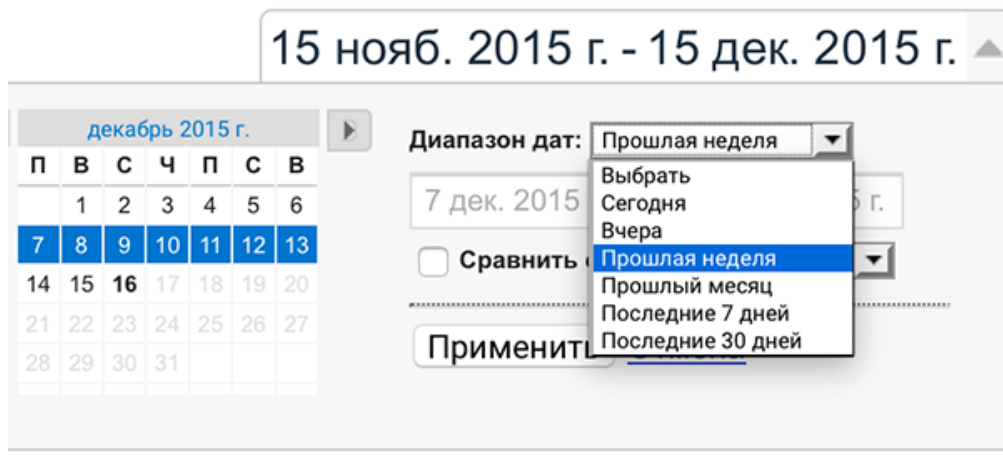
Revision 15129 - 2016-01-30 14:45 - Toshi MARUYAMA

Russian translation changed by Serghei Zagorinyak (#21541)

History

#1 - 2015-12-16 15:40 - Go MAEDA

- File google_analytics.png added

In Google Analytics, "Last week" translates as "прошлая неделя".

#2 - 2015-12-17 03:14 - Go MAEDA

- Target version set to 3.3.0

#3 - 2016-01-31 03:39 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

Committed in trunk, thanks.

Files

ru.yml.patch	1.56 KB	2015-12-16	Serghei Zagorinyak
google_analytics.png	57.5 KB	2015-12-16	Go MAEDA